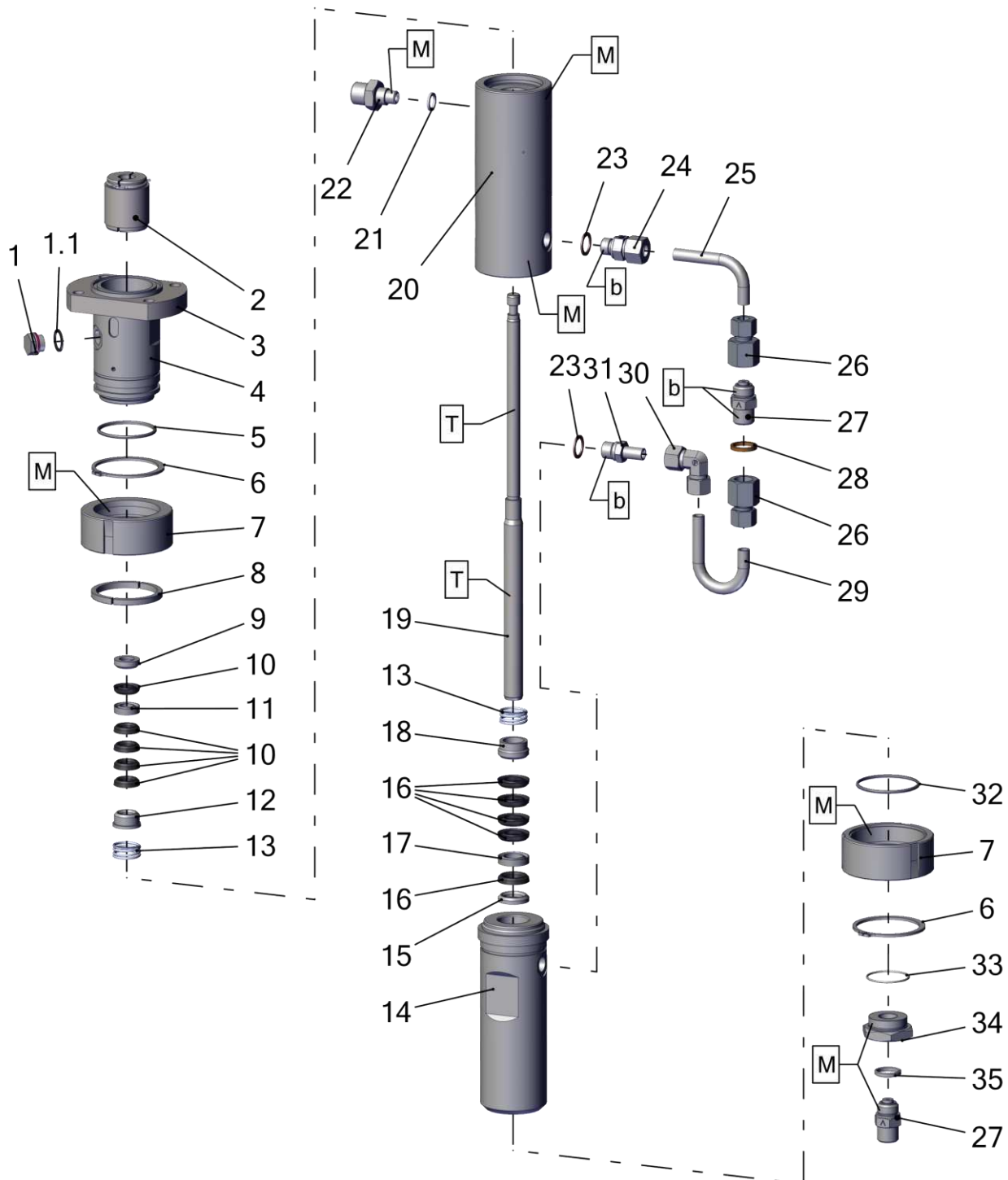




Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
 107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

Pos.	Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0646849	1	V	Ölschauglas	sight glass	verre indicateur
1.1	0667542	1	V, D, R	Dichtung	seal	joint
2	0665544	1	V	Kupplung	coupling	accouplement
3	0662172	1		Anzugring	connecting ring	bague de montage
4	0669982	1		Hochdruckkopf	pump head	tête à haute pression
5	0489247	1	V, D, R	Dichtring	gasket	joint
6	0629669	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
7	0629629	2		Anzugmutter	retaining cap	écrou de serrage
8	0630055	1		Ring geteilt	ring divided	anneau divisé
9	0652635	1		Gegenring	counter ring	contre anneau
10	0652637	5	V, R	Manschette - PTFE	packing ring - PTFE	joint en PTFE
11	0652620	1	V, R	Doppelsattelring	dual saddle ring	bague de retenue double
12	0652659	1		Gegenring	counter ring	contre anneau
13	0644181	2	V	Druckfeder	spring	ressort
14	0652610	1		Druckzylinder	pressure cylinder	cylindre de pression
15	0652636	1		Gegenring	counter ring	contre anneau
16	0652640	5	V, R	Manschette - PTFE	packing ring - PTFE	joint en PTFE
17	0652621	1	V, R	Doppelsattelring	dual saddle ring	bague de retenue double
18	0652660	1		Gegenring	counter ring	contre anneau
19	0652611	1	V	Doppelkolben	dual piston	double piston
20	0654826	1		Federgehäuse	spring housing	logement de ressort
21	0645159	1		Dichtung	gasket	joint
22	0653716	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double male
23	0483214	2		Dichtung	seal	gasket
24	0633312	1		Einschraubverschraubung	screw fitting	connexion de vissage
25	0581745	1		Rohr	tube	tube
26	0650347	2		Aufschraubverschraubung	straight screw	cinque rectilige
27	0665731	2	V	Rückschlagventil	non-return valve	soupape de non-retour
28	0497894	1		Dichtung	gasket	joint
29	0581745	1		Rohr	tube	tube
30	0633306	1		Winkelverschraubung	elbow connection	raccord à vis coude
31	0615870	1		Nippel	nipple	raccord
32	0483478	1	V, D, R	Dichtring	gasket	joint
33	0310018	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
34	0654797	1		Adapter	adapter	adaptateur
35	0638745	1		Dichtung	gasket	joint

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

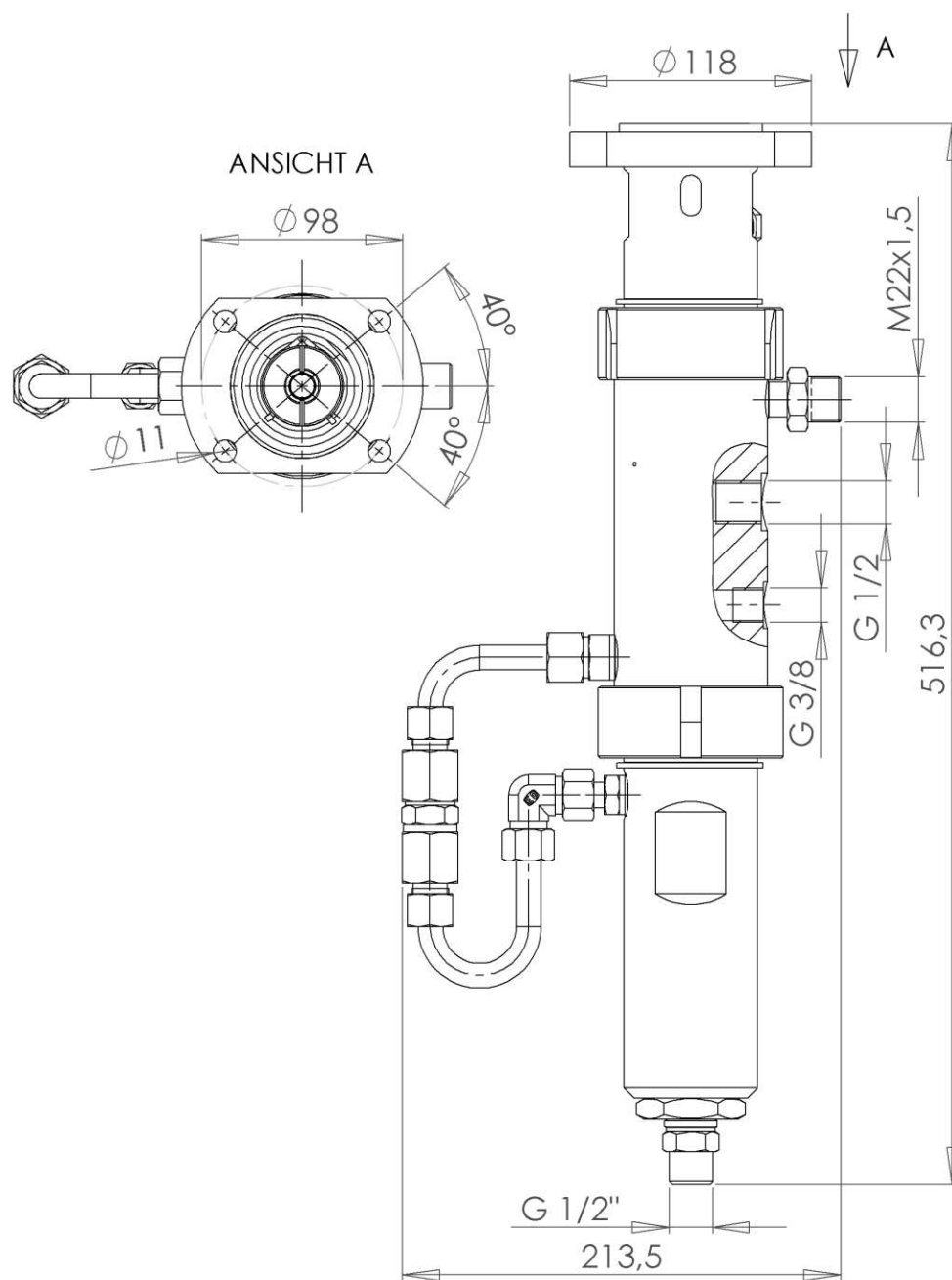
Number	Qty.	V ¹ /D ² /R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0670071		R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
0670081			Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com



Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com

¹V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[r]	schwach / light / léger	222 / 0000016
[b]	mittel / medium / léger	243 / 0000015
[schw]	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
[g]	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
[p]	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
[a]	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
[t]	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
[k]	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
[f]	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
[t]	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
[m]	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / assembly paste (for verssion R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000233
[ms]	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / assembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d'assemblage (de version R et RS)	0000118
[mt]	Montagepaste (für hohe Temperaturen) assembly paste (for high temperatures) d'assemblage (pour hautes températures)	0000057
[ft]	Spezialfett / special grease / graisse spéciale	0000423

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
 Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
 Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
 E-Mail: info@wiwa.de
 Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA

107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
 Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
 Toll Free: +1-855-757-0141
 E-Mail: sales@wiwa.com
 Internet: www.wiwausa.com